

Roma es *! Magnífica!*



Mujeres de  
**Esperanza**  
Congregación de Sta. Inés

# Hermanas Viviendo en la Frontera

Viendo por las ventanas del "Rancho," uno divisa las bellas montañas alrededor. Al sur hay un muro que pretende evitar que la gente cruce a los Estados Unidos. Una cadena de luces marca la frontera. Los vehículos de la Patrulla Guarda Frontera pasan regularmente por la calle frente del rancho.

El rancho consta de cinco casas que es hogar a cuatro miembros de CSA – Hermanas Susan Kolb, Kathleen Cook, Patricia Younger y Mary Rose Obholz. Está localizado en el Condado Cochise, Arizona, contiguo a Bisbee al sur.

"Nuestra meta es crear comunidad entre nosotras, orar juntas y confiar que encontremos una manera de servir las necesidades de la gente de aquí," compartió Hermana Susan Kolb.

"Miembros de CSA siempre han participado en asuntos de inmigrantes y derechos humanos," siguió Hermana Susan. "Continuamos con este compromiso de fe. Cualquier noche más de setenta migrantes están arrestados por cruzar la frontera ilegalmente hasta en el Condado Cochise. Muchos de ellos han estado en el desierto por días. Los pies cubiertos de ampollas, la ropa haraposa, y el cuerpo desgastado. Pudieran haber estado "detenidos" por la Patrulla Frontera U.S. por horas sin acceso a necesidades básicas como agua y comida. Entonces estas personas están puestas en un bus y llevadas tras la frontera hasta el territorio mejicano. Esto se llama "repatriación." Un esfuerzo local para ayudar a los migrantes, un grupo de voluntarios de ambos lados de la frontera, se ha unido para abrir El Centro y Refugio para Migrantes en Naco, Sonora, México. Voluntarios proveen comida, ropa, y refugio a los migrantes "repatriados" que fueron arrestados en los U.S. El centro es un proyecto bi-nacional humanitario iniciado y mantenido por voluntarios. Es apenas una manera de que nosotras podemos participar en las vidas de la gente en la frontera," dijo Hermana Susan.

"Como miembros de CSA, somos testigos y reflejo de la misión de Cristo mientras ayudamos como voluntarias ofreciendo nuestros servicios en esto y otros esfuerzos humanitarios," compartió Hermana Kathy.

Además de hacer trabajo voluntario, Hermana Kathy Cook es Directora de Educación Religiosa y las Actividades de Ministerio Parroquial para 80 niños en la Mission Parroquial San Miguel en Naco, Arizona. Hermana Susan Kolb, abogada, es Defensora Principal de una oficina de ayuda legal de Arizona sur que provee servicios civiles legales a los pobres de los tres condados de sureste de Arizona. Hermana Pat Younger es semi-jubilada y da clases en el programa de educación religiosa en San Miguel. Hermana Mary Rose Obholz enseña inglés como segundo idioma y explora unos nuevos medios para servir y también es voluntaria en el centro.



*Hermana Susan Kolb en Bisbee, Arizona*

## Treinta y tres Años y Más



*Hermana Mary Ann Bogosoff, Tucson, AZ*

"Parece ayer cuando firmé el contrato de un año para ser Directora del Program y todavía estoy aquí a los treinta y tres años," compartió Hermana Mary Ann Bogosoff. Es directora de Merilac Lodge, una casa para grupos de mujeres, una comunidad católica que ofrece servicios en Tucson, Arizona. "El enfoque de Merilac Lodge es proveer un ambiente seguro para jóvenes sin hogar y ayudarles en el periodo de su embarazo mientras enseñándoles las destrezas necesarias para cuidar debidamente de su nuevo hijo."

"Tengo el mejor trabajo posible. Llego cada mañana entre los saludos de los niños preciosos. Soy como madre a las jóvenes guiándoles a ser madres responsables y amorosas," continuó Hermana Mary Ann. "¡Gozo de lo que hago! Estas jóvenes están aquí temporalmente – usualmente como un año. Son mujeres que muchas veces no se cuentan en nuestra sociedad, sin hogar y embarazadas. Puedo trabajar con ellas para empoderarlas a aceptarse como son y como quieren ser. Qué satisfacción ver el cambio – verla poder aceptar el amor y entonces darle a sí y a su hijo. Tenemos una diversidad de nativo americanas, hispanas, anglos y afro americanas viviendo bajo un solo techo y creciendo juntas. No lo cambiaría para el mundo," sonrió Hermana Mary Ann.

# Joven a los Ochenta y ocho Años

Cuando preparaba para la entrevista con Hermana Cecelia para este artículo, mencioné su nombre a mis colegas. Se sonrieron, y riéndose me contaron que una buena experiencia me esperaba. Me preguntaba el significado. Ahora comprendo.

Hermana Cecelia es una persona muy energética y simpática. Está llena de vida, difundiendo su alegría auténtica con cualquiera que se encuentre. Después de pasar un tiempo con ella, tengo que admitir que mi vida es algo monótona.

En sus propias palabras "la meta de mi vida es hacer alegre a los demás. Siempre he tenido mucha energía pues me mantengo muy ocupada. Me gusta hacer crucigramas para ocupar la mente. Doy clases de Biblia semanalmente. Vivo en una comunidad de personas mayores y cada noche para la cena me siento con una persona diferente. Todos los días saludo a cada persona con quien me encuentro. Cada mes toco el piano y dirijo canciones a diez centros de cuidado para ancianos. Además, soy directora espiritual y consejera para residentes sufriendo la pérdida de una persona



*Hermana Cecelia Schlaefer en Mesa, Arizona*

querida y soy parte de un equipo que da retiros. Gozo de una vida llena." ¡Y lo hace!

Hermana Cecelia recibió el doctorado de música y era directora del departamento de Música en la Universidad Marian en Fond du Lac, Wisconsin. Se retiró a Arizona en 1986, pero sigue trabajando con la gente a su alrededor.

## Ministerios CSA - Estilo Suroeste

Cuando uno visita los sitios de ministerios CSA, se siente envuelto en el espíritu misionero. Las Hermanas de Sta. Inés sirven en los centros de retiro, escuelas, bibliotecas, oficinas diocesanas, parroquias, clínicas, casas de ancianos, como maestras, administradoras, enfermeras, directoras espirituales, abogada, ministra de pastoral universitario, promotoras, y más. Desde el alto desierto de Gallup y San Miguel, hacia la frontera de Estados Unidos – México, cada paso del camino es lección de compasión y servicio en vivo.

Durante la primavera, las asociadas Joan Schilke, Judy Mugerauer, y Ellen Swan pasaron una semana en el suroeste.

"Las Hermanas de Sta. Inés imprimen la misión evangélica en las vidas de un sinnúmero de personas," dice Ellen, "y la parte alentadora es mirar nuevas oportunidades florecer en el desierto." Citó "el proyecto Bisbee" que trae a hermanas – y eventualmente a otras – juntas para responder a la llamada de capítulo 2009 de SER y CONSTRUIR comunidad. "Servir al pobre es una manera de vida," dijo Judy. Joan añadió, "Sea proveer el cuidado de salud, enseñar yoga a niños de kindergarten, o cultivar prácticas espirituales, las Hermanas de Sta. Inés están empoderando a mujeres."

La próxima visita patrocinada por Asociados CSA al sitio de ministerios está en octubre de 2010, a Ciudad de Nueva York. Para información, contacte a Ellen Swan, Directora de Asociados, [eswan@csasisters.org](mailto:eswan@csasisters.org).



*Hermanas Joleen Retzer y Josephine Goebel con asociadas Judy Mugerauer, Joan Schilke a la Escuela Tse Ho Tso, Ft. Defiance, Arizona, donde Hermana Joleen ministra como bibliotecaria.*

Adentro...

Hermanas Viviendo en  
la Frontera

Treinta y tres Años  
y Más

Joven a los Ochenta y  
ocho Años

Ministerios CSA -  
Estilo Suroeste

**Foto de Cubierta:** Cuarenta y siete amigos de CSA y Hermanas de Sta. Inés viajaron a Roma, Italia, a los fines de abril de 2010. Hospedaron en Roma pero hicieron viajes diurnos a Nápoles, Pompeya, Florencia, y Asís. Lo más significativo y maravilloso de los eventos fueron el viaje con guía por el Vaticano, la visita papal en la Plaza San Pedro, una misa especial en la Basílica de San Francisco en Asís, y un servicio de oración a la tumba de Sta. Inés.

– Valerie Graczyk, Directora de Comunicaciones CSA



Congregación de Sta. Inés  
Promoviendo Justicia, Construyendo Comunidad

320 County Road K  
Fond du Lac, WI 54937-8158

www.csasisters.org  
920.907.2300

Comunicarse con  
vgraczyk@csasisters.org  
o llamar 920.907.2321

Hna. Katie Schilling, CSA  
Carr. Sur Kil. 8  
Del Hotel César  
2 CU. AL SUR  
011-505-265-0236

**i Ventanas  
DE OPORTUNIDAD!**

## Retiro de Discernimiento Ven y Yerás Octubre 15-17, 2010

¿Tiene interés en conocer más sobre la vida religiosa? Únase con cuatro comunidades de mujeres religiosas para experimentar la vida religiosa por medio de compartir la oración, historias, preguntas, diversión, ¡comida! Es coordinado por las Hermanas Dominicas de Racine, Wisconsin, las Hermanas del Divino Salvador, y las Hermanas Escolares de Notre Dame de Milwaukee, y las Hermanas de Sta. Inés de Fond du Lac, Wisconsin. Este retiro está abierto a mujeres solteras entre 19 y 40 años de edad y se efectuará en la casa madre de las Hermanas de Sta. Inés en Fond du Lac. No hay cuota que pagar, pero pre-registración está requerida dos semanas antes del evento. Para más información puede llamar 920-907-2310 ó visitar el sitio web CSA a [www.csasisters.org](http://www.csasisters.org).

